

A2.44 ¡Mira qué pequeño!

Guarda com'è piccolo!

*“Cuantas más lenguas hables, más humano eres.”
“Più lingue conosci, più sei umano.”*

Tomáš Garrigue Masaryk

Objetivos de aprendizaje

Obiettivi di apprendimento

- ✓ Situación : Aprende a hablar con diminutivos / Situazione : Impara a parlare con i diminutivi
- ✓ Situación : Cómo decir que algo es pequeño, lindo o familiar / Situazione : Come dire che qualcosa è piccolo, carino o familiare
- ✓ Gramática : Los diminutivos: sufijos (-ito, -illo, -ico, -iño...) / Grammatica : I diminutivi: suffissi (-ito, -illo, -ico, -iño...)
- ✓ Cultura : Los acentos en España / Cultura : Gli accenti in Spagna

Utiliza esta hoja de ejercicios en combinación con nuestro sitio web.

Usa questo foglio di esercizi in combinazione con il nostro sito web.


1. Tutti gli esercizi, video, audio e presentazioni


<https://spagnolo.colingua.it/programma/a2/44>

2. Legenda (disponibile sul sito web):

 Esercizio interattivo.

 Audio con traduzioni.

 Presentazioni e traduzioni.

 Video sottotitolato (autoapprendimento).

Recapitulación y ejercicios de preparación

Riepilogo ed esercizi di preparazione

<https://spagnolo.colingua.it/programma/a2/43>

<https://spagnolo.colingua.it/programma/a2/44/storia-di-apprendimento>

A2.44 Vocabulario básico (10)

A2.44 Vocabolario di base (10)

 <https://spagnolo.colingua.it/programma/a2/44>

Spagnolo

A diario

A diario, mi gatito se sienta al lado de la ventana y disfruta del sol.

Cerca

El pueblito está cerca de mi lugar preferido para montar en bici.

Chatear

Él chatea con sus compañeros de trabajo sobre la reunión.

Despacio

Este tren es despacísimo en comparación con los modernos.

El día a día

En el día a día, me encanta escuchar música mientras chateo con mis amigos.

La conversación

La conversacionales entre Ana y Pedro es muy interesante.

Lejos

La conversación entre amigos siempre me parece que se me va lejos del tema.

Poco

Comí poquísimo porque no tenía hambre.

Pronto

El conejo es prontísimo para llegar a su destino.

Tarde

Llegué tarde a casa después de montar en bici.

Italiano

Quotidianamente

Ogni giorno, il mio gattino si siede accanto alla finestra e si gode il sole.

Vicino

Il paesino è vicino al mio posto preferito per andare in bici.

Chattare

Lui chatta con i suoi colleghi di lavoro sulla riunione.

Lento

Questo treno è lentissimo in confronto a quelli moderni.

Il giorno per giorno

Nel quotidiano, mi piace ascoltare musica mentre chatto con i miei amici.

La conversazione

La conversazione tra Ana e Pedro è molto interessante.

Lontano

La conversazione tra amici mi sembra sempre che si allontani dal tema.

Poco

Ho mangiato pochissimo perché non avevo fame.

Presto

Il coniglio è rapidissimo per arrivare a destinazione.

Tardo

Sono arrivato tardi a casa dopo essere andato in bicicletta.

A2.44 Tablas de conjugación verbal

A2.44 Tabelle di coniugazione verbale

   <https://spagnolo.colingua.it/programma/a2/44>

Chatear - Presente, indicativo

yo chateo → *io chatto*

tú chateas → *tu chatti*

él/ella chatea → *lui/lei chatta*

nosotros/nosotras chateamos → *noi chattiamo*

vosotros/vosotras chateáis → *voi chattate*

ellos/ellas chatean → *loro chattano*

A2.44 Tablas de conjugación verbal

A2.44 Tabelle di coniugazione verbale

   <https://spagnolo.colingua.it/programma/a2/44>

Ejercicio: Coniugazione verbale

Instrucción: Elige la palabra correcta, lee la frase en voz alta y traduce.

Chatear (Presente, indicativo)

1. Tú con tu familia mientras merendamos.
2. Él con sus compañeros de trabajo sobre la reunión.
3. Ellos sobre el próximo evento.
4. Nosotros sobre nuestras próximas vacaciones.
5. Vosotros todos los días en la tarde.

Soluzioni:

1. chateas 2. chatea 3. chatean 4. chateamos 5. chateáis

A2.44.1 Diálogo: ¡Qué mundo tan pequeño!

A2.44.1 Dialogo: Che mondo piccolo!

   <https://spagnolo.colingua.it/dialoghi/que-casita-tan-pequena>

Pedro y Ana conversan sobre su vida cotidiana mientras notan lo pequeño que es el mundo.

Pedro: ¡Hola! Hace tanto tiempo que no nos vemos ni tenemos una **conversación**.

Ana: Sí, no hemos podido vernos **a diario** últimamente. ¿Cómo estás?

Pedro: Bien. Ayer salí con mis amigos pero hoy corro un **poquito** para relajarme.

Ana: ¡Qué bien! Yo también pero corro muy **despacio** porque me gusta más así.

Pedro: ¡Muy bien! Hay que disfrutarlo porque en el **día a día** todo va tan rápido y no tenemos mucho tiempo.

Ana: Sí, pero yo ahora estaré de vacaciones. Si tienes un momentito podemos **chatear** más.

Pedro: Me encantaría porque chateamos poco. Vivimos **cerca** pero parece lejitos.

Ana: Claro, pero no estamos **lejos** uno del otro. También podemos vernos el sábado sobre las doce.

Pedro: ¡Vale! Tengo algunas cosas que hacer por la mañana, entonces llegaré un poquito **tarde**.

Ana: No pasa nada. ¡Hasta **pronto**!

Pedro e Ana conversano sulla loro vita quotidiana mentre notano quanto è piccolo il mondo.

Pedro: *Ciao! È passato tanto tempo da quando non ci vediamo né abbiamo una **conversazione**.*

Ana: *Sì, non siamo riusciti a vederci **quotidianamente** ultimamente. Come stai?*

Pedro: *Bene. Ieri sono uscito con i miei amici ma oggi corro un **pochino** per rilassarmi.*

Ana: *¡Che bello! Anche io ma corro molto **piano** perché mi piace di più così.*

Pedro: *Molto bene! Bisogna goderselo perché nel **giorno per giorno** tutto va così veloce e non abbiamo molto tempo.*

Ana: *Sì, ma ora sarò in vacanza. Se hai un momento possiamo **chattare** di più.*

Pedro: *Mi piacerebbe perché parliamo poco. Viviamo **vicino** ma sembra lontano.*

Ana: *Certo, ma non siamo **lontani** l'uno dall'altro. Possiamo anche vederci sabato verso le dodici.*

Pedro: *Va bene! Ho alcune cose da fare la mattina, quindi arriverò un po' **tardi**.*

Ana: *Non succede niente. A **presto**!*

A2.44.1 ¡Qué mundo tan pequeño!

A2.44.1 Com'è piccolo il mondo!

   <https://spagnolo.colingua.it/dialoghi/que-casita-tan-pequena>

Ejercicio 1: Preguntas de debate

Instrucción: *Debatir las preguntas después de escuchar el audio o leer el texto.*

1. ¿Cómo le gusta correr al Pedro?
2. ¿Qué dice Pedro sobre el día a día?
3. ¿Cuándo van a chatear más?
4. ¿Tienes mucho que hacer en tu día a día?
5. ¿Vives cerca o lejos de tus amigos o familiares?

A2.44.1 ¡Qué mundo tan pequeño!

A2.44.1 Com'è piccolo il mondo!

   <https://spagnolo.colingua.it/dialoghi/que-casita-tan-pequena>

Ejercicio 2: Elige la palabra correcta

Instrucción: Elige la palabra correcta, lee la frase en voz alta y traduce.

lejos, a diario, poquito, cerca, pronto

1. Bien. Ayer salí con mis amigos pero hoy corro un para relajarme.
2. No pasa nada. ¡Hasta
3. Sí, no hemos podido vernos últimamente. ¿Cómo estás?
4. Me encantaría porque chateamos poco. Vivimos pero parece lejitos.
5. Claro, pero no estamos uno del otro. También podemos vernos el sábado sobre las doce.

Soluzioni:

1. poquito 2. pronto 3. a diario 4. cerca 5. lejos

A2.44.1 ¡Qué mundo tan pequeño!

A2.44.1 Com'è piccolo il mondo!

   <https://spagnolo.colingua.it/dialoghi/que-casita-tan-pequena>

Ejercicio 3: Ordena el texto

Instrucción: Numera las oraciones en el orden correcto y léelas en voz alta.

... Me encantaría porque chateamos poco. Vivimos cerca pero parece lejitos.

... Bien. Ayer salí con mis amigos pero hoy corro un poquito para relajarme.

1 ¡Hola! Hace tanto tiempo que no nos vemos ni tenemos una conversación.

... Claro, pero no estamos lejos uno del otro. También podemos vernos el sábado sobre las doce.

... Sí, pero yo ahora estaré de vacaciones. Si tienes un momentito podemos chatear más.

... ¡Vale! Tengo algunas cosas que hacer por la mañana, entonces llegaré un poquito tarde.

... ¡Qué bien! Yo también pero corro muy despacio porque me gusta más así.

... ¡Muy bien! Hay que disfrutarlo porque en el día a día todo va tan rápido y no tenemos mucho tiempo.

10 No pasa nada. ¡Hasta pronto!

... Sí, no hemos podido vernos a diario últimamente. ¿Cómo estás?

Soluzioni:

7, 3, 1, 8, 6, 9, 4, 5, 10, 2

A2.44.2 Gramática: Los diminutivos: sufijos (-ito, -illo, -ico, -iño...)

A2.44.2 Grammatica: I diminutivi: suffissi (-ito, -illo, -ico, -iño...)

Estudia los diminutivos en español para hablar sobre algo pequeño o subrayar el cariño.

   <https://spagnolo.colingua.it/grammatica/los-diminutivos>

Reglas de formación / Regole di formazione:

1. I diminutivi sono suffissi che aggiungiamo ai sostantivi o agli aggettivi per indicare una dimensione piccola o affetto.
2. Aggiungiamo "ito/-a" ai sostantivi o aggettivi che terminano in vocale, specialmente in "a" o "o".
3. Altri diminutivi sono "ico/-a", "-iño/-a" o "illo/-a".
4. Il suo uso dipende dalla regione della Spagna.

Excepciones / Eccezioni!

1. Quando una parola termina in consonante, si solito si aggiungono vocali prima del suffisso. Esempio: flor => florecita, pan => panecillo.
2. Alcune parole cambiano ortograficamente quando si aggiungono i diminutivi. Per esempio, amigo => amiguito.

Los diminutivos: sufijos (-ito, -illo, -ico, -iño...)

I diminutivi: suffissi (-ito, -illo, -ico, -iño...)

Lee los ejemplos en la tabla en voz alta antes de hacer los ejercicios.

Diminutivo (

Diminutivo)	Ejemplo (Esempio)
-ito/a	El perro es pequeñito y camina despacito durante el paseo. (<i>Il cane è piccolino e cammina pianino durante la passeggiata.</i>)
-ico/a	Llegó prontico para no perder la conversación. (<i>È arrivato prestuccio per non perdere la conversazione.</i>)
-iño/a	Este es un detalle pequeñiño pero muy bonito. (<i>Questo è un dettaglio piccolino ma molto carino.</i>)
-illo/a	En el día a día, me gusta caminar hasta un pueblillo cerquita de casa. (<i>Nel quotidiano, mi piace camminare fino a un paesino vicino a casa.</i>)

A2.44.2 Los diminutivos: sufijos (-ito, -illo, -ico, -iño...)

A2.44.2 I diminutivi: suffissi (-ito, -illo, -ico, -iño...)

   <https://spagnolo.colingua.it/grammatica/los-diminutivos>

Ejercicio 1: Los diminutivos: sufijos (-ito, -illo, -ico, -iño...)

Instrucción: Elige la palabra correcta, lee la frase en voz alta y traduce.

momentico, ratico, cafecito, prontiño, mesilla, besito, perrito, casiña

1. **Perro; ito:** ¡Este es tan bonito!
2. **Mesa; illa:** Compramos una para el salón, es muy práctico.
3. **Momento; ico:** Hoy he pasado en el parque para relajarme.
4. **Café; ito:** El está caliente, ten cuidado al beberlo.
5. **Beso; ito:** Mi abuela siempre me da un antes de dormir.
6. **Casa; iña:** Esta es muy pequeña, pero me gusta mucho.
7. **Rato; ico:** Mi mejor amigo y yo chateamos un ayer.
8. **Pronto; iño:** Llegamos a la estación de trenes.

Soluzioni:

1. perrito 2. mesilla 3. momentico 4. cafecito 5. besito 6. casiña 7. ratico 8. prontiño

A2.44.2 Los diminutivos: sufijos (-ito, -illo, -ico, -iño...)

A2.44.2 I diminutivi: suffissi (-ito, -illo, -ico, -iño...)

   <https://spagnolo.colingua.it/grammatica/los-diminutivos>

Ejercicio 2: Traduce y usa en una oración

Instrucción: Traduce y di la palabra en voz alta. Usa la palabra en una oración.

1. Panecillo

.....

2. Momentico

.....

3. Casiña

.....

4. Florecilla

.....

Soluzioni:

1. Panino 2. Momentino 3. Casetta 4. Fiorellino

A2.44.3 Cuento: ¡Mira qué pequeño!

A2.44.3 Racconto: Guarda com'è piccolo!

   <https://spagnolo.colingua.it/racconti-brevi/mira-que-pequeno>

Un relato breve sobre pequeñas cosas en el día a día.

A diario Ana pasea cerquita de su casa. Quiere disfrutar de la naturaleza.

Ella camina **despacio** y mira hacia todos lados.

Ve a un gatico pequeño y juega con él por un **poco**.

Después un perrito pasa **cerca** de Ana y ella también juega con él.

Pronto Ana ve un pajarico que está en el árbol y canta.

Cuando camina más **lejos** ve a una amiga de su infancia y piensa que el mundo es pequeño.

Un poco más **tarde** vuelve a casa y se sienta a descansar.

Chatea un poquito con sus amigos.

Sus **conversaciones** sobre historias de sus vidas son interesantes.

En su **día a día** siempre pasan cosas pequeñas que le parecen bonitas.

Un racconto breve su piccole cose nel giorno per giorno.

Ogni giorno Ana passeggia vicino a casa sua. Vuole godersi la natura.

Lei cammina **lentamente** e guarda in ogni direzione.

Va a un gattino piccolo e gioca con lui per un **po'**.

Poi un cagnolino passa **vicino** ad Ana e lei gioca anche con lui.

Presto Ana vede un uccellino che è sull'albero e canta.

Quando cammina più **lontano** vede un'amica della sua infanzia e pensa che il mondo è piccolino.

Un po' più **tardi** torna a casa e si siede a riposare.

Chatta un pochino con i suoi amici.

Le loro **conversazioni** sulle storie delle loro vite sono interessanti.

Nel suo **giorno per giorno** succedono sempre piccole cose che le sembrano belle.

A2.44.3 ¡Mira qué pequeño!

A2.44.3 Guarda com'è piccolo!

   <https://spagnolo.colingua.it/racconti-brevi/mira-que-pequeno>

Ejercicio 1: Preguntas de debate

Instrucción: *Debatir las preguntas después de escuchar el audio o leer el texto.*

1. ¿Qué hace Ana a diario?
2. ¿Qué animal pequeño ve Ana primero?
3. ¿Con quién chatea Ana después de su paseo?
4. ¿Te gustan animales pequeños? ¿Por qué?
5. ¿Chateas con tus amigos a diario?

A2.44.3 ¡Mira qué pequeño!

A2.44.3 Guarda com'è piccolo!

   <https://spagnolo.colingua.it/racconti-brevi/mira-que-pequeno>

Ejercicio 2: Elige la palabra correcta

Instrucción: Elige la palabra correcta, lee la frase en voz alta y traduce.

tarde, lejos, despacio, Chatea, Pronto, día a día

1. un poquito con sus amigos.
2. Cuando camina más ve a una amiga de su infancia y piensa que el mundo es pequeño.
3. Un poco más vuelve a casa y se sienta a descansar.
4. Ella camina y mira hacia todos lados.
5. Ana ve un pajarico que está en el árbol y canta.
6. En su siempre pasan cosas pequeñas que le parecen bonitas.

Soluzioni:

1. Chatea 2. lejos 3. tarde 4. despacio 5. Pronto 6. día a día

A2.44.4 Cultura: Los acentos en España

A2.44.4 Cultura: Gli accenti in Spagna

   <https://spagnolo.colingua.it/cultura/los-acentos-y-diminutivos-de-espana>

Learn about the accents of Spain and the diminutives of Spanish.

En España hay muchos acentos diferentes. Por ejemplo en Andalucía se habla de una forma diferente que en Madrid. También en Galicia hay otro acento. En Murcia y Andalucía se usan diminutivos **similares**. En estas dos regiones se dice "desayunico" o "**desayunillo**" en vez de "desayunito". En Galicia se usa el diminutivo "-iño", por ejemplo "coliniña" para hablar de una **colina** pequeña. Estos diminutivos son una parte de la forma de hablar de cada **región**. Escuchar **canciones** de diferentes regiones es una forma divertida de notar los acentos y diminutivos.

Impara sugli accenti della Spagna e i diminutivi dello spagnolo.

*In Spagna ci sono molti accenti diversi. Ad esempio, in Andalusia si parla in modo diverso rispetto a Madrid. Anche in Galizia c'è un altro accento. A Murcia e in Andalusia si usano diminutivi **simili**. In queste due regioni si dice "desayunico" o "**desayunillo**" invece di "desayunito". In Galizia si usa il diminutivo "-iño", per esempio "coliniña" per riferirsi a una piccola **collina**. Questi diminutivi fanno parte del modo di parlare di ogni **regione**. Ascoltare **canzoni** di diverse regioni è un modo divertente per notare gli accenti e i diminutivi.*

A2.44.4 Los acentos en España

A2.44.4 Gli accenti in Spagna

   <https://spagnolo.colingua.it/cultura/los-acentos-y-diminutivos-de-espana>

Ejercicio 1: Preguntas de debate

Instrucción: *Debatir las preguntas después de escuchar el audio o leer el texto.*

1. ¿Qué regiones de España con acentos diferentes se mencionan en el texto?
2. ¿Por qué es divertido escuchar canciones de diferentes regiones?
3. ¿Cómo se forman los diminutivos en tu idioma?
4. ¿Conocías los distintos acentos de España?
5. ¿Alguna vez has usado diminutivos?

A2.44 Deberes / ejercicios

A2.44 Compiti / esercizi

Las soluciones, audios, vídeos de autoestudio y hojas de trabajo para estudiantes están disponibles en el sitio web.

<https://spagnolo.colingua.it/programma/a2/44>

Esercizio 1: Trova le parole

Istruzione: Trova le parole, segnatele e componete frasi con le parole.

Suggerimenti

Quotidianamente , Presto , Lento , Poco , Lontano , Vicino

exmprontougjbivlejossrutqocercanpqvrxpocoealxviadiario
mwdrwkdespaciosky

A2.44 Deberes / ejercicios

A2.44 Compiti / esercizi

Las soluciones, audios, vídeos de autoestudio y hojas de trabajo para estudiantes están disponibles en el sitio web.

<https://spagnolo.colingua.it/programma/a2/44>

Ejercicio 2: Reordenar oraciones

Instrucción: ¡Las palabras de estas oraciones han sido desordenadas! Ordénalas para que formen una oración válida de nuevo y tradúcelas.

1. trabajo sobre | con sus | Él chatea | la reunión. | compañeros de

.....

2. para montar | lugar preferido | en bici. | de mi | está cerca | El pueblito

.....

3. la ventana y | A diario, mi | disfruta del sol. | gatito se sienta | al lado de

.....

4. mientras chateo con | a día, me | mis amigos. | En el día | encanta escuchar música

.....

Soluzioni:

Disponibile sul sito web.

A2.44 Deberes / ejercicios

A2.44 Compiti / esercizi

Las soluciones, audios, vídeos de autoestudio y hojas de trabajo para estudiantes están disponibles en el sitio web.

<https://spagnolo.colingua.it/programma/a2/44>

Ejercicio 3: Traduce y haz oraciones

Instrucción: Traduce las palabras y frases a continuación y úsalas en una conversación o texto.

1. Él chatea con sus compañeros de trabajo sobre la reunión.

.....

2. El pueblito está cerca de mi lugar preferido para montar en bici.

.....

3. A diario, mi gatito se sienta al lado de la ventana y disfruta del sol.

.....

4. En el día a día, me encanta escuchar música mientras chateo con mis amigos.

.....

Soluzioni:

Disponibile sul sito web.

A2.44 Deberes / ejercicios

A2.44 Compiti / esercizi

Las soluciones, audios, vídeos de autoestudio y hojas de trabajo para estudiantes están disponibles en el sitio web.

<https://spagnolo.colingua.it/programma/a2/44>

Ejercicio 4: Traduce y usa en una oración

Instrucción: Traduce y di la palabra en voz alta. Usa la palabra en una oración.

1. Cerca

.....

2. El día a día

.....

3. A diario

.....

4. Poco

.....

5. La conversación

.....

Soluzioni:

1. Vicino 2. Il giorno 3. Quotidianamente 4. Poco 5. La conversazione

A2.44 Deberes / ejercicios

A2.44 Compiti / esercizi

Las soluciones, audios, vídeos de autoestudio y hojas de trabajo para estudiantes están disponibles en el sitio web.

<https://spagnolo.colingua.it/programma/a2/44>

Ejercicio 5: Conjugación verbal

Instrucción: Elige la palabra correcta, lee la frase en voz alta y traduce.

Chatear (Presente, indicativo)

1. Tú con tu familia mientras merendamos.
2. Él con sus compañeros de trabajo sobre la reunión.
3. Ellos sobre el próximo evento.
4. Nosotros sobre nuestras próximas vacaciones.
5. Vosotros todos los días en la tarde.

Soluzioni:

1. chateas 2. chateas 3. chatean 4. chateamos 5. chateáis

A2.44 Deberes / ejercicios

A2.44 Compiti / esercizi

Las soluciones, audios, vídeos de autoestudio y hojas de trabajo para estudiantes están disponibles en el sitio web.

<https://spagnolo.colingua.it/programma/a2/44>

Ejercicio 6: Los diminutivos: sufijos (-ito, -illo, -ico, -iño...)

Instrucción: Elige la palabra correcta, lee la frase en voz alta y traduce.

momentico, ratico, cafecito, prontiño, mesilla, besito, perrito, casiña

1. **Perro; ito:** ¡Este es tan bonito!
2. **Mesa; illa:** Compramos una para el salón, es muy práctico.
3. **Momento; ico:** Hoy he pasado en el parque para relajarme.
4. **Café; ito:** El está caliente, ten cuidado al beberlo.
5. **Beso; ito:** Mi abuela siempre me da un antes de dormir.
6. **Casa; iña:** Esta es muy pequeña, pero me gusta mucho.
7. **Rato; ico:** Mi mejor amigo y yo chateamos un ayer.
8. **Pronto; iño:** Llegamos a la estación de trenes.

Soluzioni:

1. perrito 2. mesilla 3. momentico 4. cafecito 5. besito 6. casiña 7. ratico 8. prontiño

A2.44 Deberes / ejercicios

A2.44 Compiti / esercizi

Las soluciones, audios, vídeos de autoestudio y hojas de trabajo para estudiantes están disponibles en el sitio web.

<https://spagnolo.colingua.it/programma/a2/44>

Ejercicio 7: Traduce y haz oraciones

Instrucción: Traduce las palabras y frases a continuación y úsalas en una conversación o texto.

1. Nel quotidiano, mi piace ascoltare musica mentre chatto con i miei amici.

.....

2. Il paesino è vicino al mio posto preferito per andare in bici.

.....

3. Lui chatta con i suoi colleghi di lavoro sulla riunione.

.....

4. Ogni giorno, il mio gattino si siede accanto alla finestra e si gode il sole.

.....

Soluzioni:

Disponibile sul sito web.